

Corso post laurea di „Traduzione nell’ambito del bilinguismo croato – italiano“
Poslijediplomski specijalistički studij „Prevođenje u okviru hrvatsko – talijanske dvojezičnosti“
a.a. 2015/2016 – ak. god. 2015/2016
Programma di studio – Nastvani plan studija

Godina studija: Prva godina

POPIS MODULA/PREDMETA

Godina studija:

Semestar: PREDSEMESTAR

MODUL	PREDMET	NASTAVNICA/NASTAVNIK	P	V	S	ECTS	STATUS ¹
	Uvod u lingvistiku	doc. dr. sc. Sandra Tamaro	20	0	0		
	Uvod u talijansku književnost	Prof. dr. sc. Elis Deghenghi Olujić	20	0	0		
	Hrvatski standardni jezik	Prof. emeritus Ivan Zoričić Vanessa Vitković, asistentica	20	0	0		
	Kratki pregled hrvatske književnosti	doc. dr. sc. Daniel Mikulaco	20	0	0		

Semestar: PRVI SEMESTAR

MODUL	PREDMET	NASTAVNICA/NASTAVNIK	P	V	S	ECTS	STATUS
	Dvojezičnost i višejezičnost/ Bilinguismo e plurilinguismo	Prof. dr. sc. Rita Scotti Jurić	20	0	0	5	O
	Suvremene teorije prevođenja/Teorie contemporanee della traduzione	Dr. sc. Iva Grgić Maroević, doc.	20	0	0	5	O
	Prevođenje književnosti/La traduzione letteraria	Prof. dr. sc. Elis Deghenghi Olujić, doc. dr. sc. Igor Grbić,	20	0	0	5	O
	Lingvistika i prevođenje/Linguistica e traduzione	Dr. sc. Srećko Jurišić, doc. dr. sc. Antonela Pivac, asistentica	20	0	0	5	O
	Ekonomsko, administrativno i pravno prevođenje/Traduzione economica, amministrativa giuridica	Dr. sc. Rita Scotti Jurić, izv. prof. dr. sc. Ivana Lalli Pačelat, zn. nov.– asistentica	25	0	0	6	O
Ukupno			105	0	0	26	O

¹ Upisuje se O ukoliko je predmet obavezan ili I ukoliko je predmet izborni.

Godina studija: Prva godina							
Semestar: DRUGI SEMESTAR							
MODUL	PREDMET	NASTAVNICA/NASTAVNIK	P	V	S	ECTS	STATUS
	Teorija i povijest prevođenja/Teoria e storia della traduzione	Prof. dr. sc. Rita Scotti Jurić	15	0	0	4	I
	Istarsko-kvarnerska književnost u svojim prijevodima/La letteratura istroquarnerina nelle sue traduzioni	Prof. dr. sc. Elis Deghenghi Olujčić	15	0	0	4	I
	Intersubjektivna komunikacija/Comunicazione intersoggettiva	Prof. dr. sc. Fulvio Šuran	15	0	0	4	I
	Radionica književnog i tehničko-znanstvenog prevođenja/Laboratorio di traduzione letteraria e tecnico-scientifica	Prof. dr. sc. Rita Scotti Jurić dr. sc. Ljiljana Avirović,	0	0	15	4	I
	Radionica prevođenja ugovora/Laboratorio di traduzione di contratti	Prof. dr. sc. Rita Scotti Jurić Lara Adamenko stručni suradnik	0	0	15	4	I
	Radionica pravnog prevođenja/Laboratorio traduzione giuridica	Prof. dr. sc. Rita Scotti Jurić Lara Adamenko stručni suradnik	0	0	15	4	I
	Radionica ekonomsko-financijskog prevođenja/Laboratorio traduzione economico-finanziaria	Prof. dr. sc. Rita Scotti Jurić dr.sc. Ivana Lalli Pačelat, zn. nov. – asistentica	0	0	15	4	I
	Lingvistika teksta	Prof. emeritus Ivan Zoričić Vanessa Vitković, asistentica	0	0	15	4	I
	Hrvatsko-talijanske jezične vježbe/Esercitazioni croato-italiane	Prof dr. sc. Rita Scotti Jurić Tarita Štokovac, asistentica	0	0	15	4	I
	Tehničko-znanstveno prevođenje s hrvatskog na talijanski jezik	Prof dr. sc. Rita Scotti Jurić dr.sc. Eliana Moscrda Mirković posljedoktorandica	0	0	15	4	I
	Poslovno prevođenje u okviru vanjske trgovine i	Prof dr. sc. Rita Scotti Jurić	0	0	15	4	I

	turističko-ugostiteljskog sektora	dr. sc. Nada Poropat Jeletić, poslijedoktorandica					
	Poslovno prevođenje u okviru bankarskog i burzovnog sektora	Prof dr. sc. Rita Scotti Jurić dr. sc. Nada Poropat Jeletić, poslijedoktorandica	0	0	15	4	I
	Odabire se 5 kolegija						

Godina studija: Druga godina							
Semestar: TREĆI SEMESTAR							
MODUL	PREDMET	NASTAVNICA/NASTAVNIK	P	V	S	ECTS	STATUS
	Poslijediplomski specijalistički rad					14	

STATUS:

O = obavezni

I = izborni